

Ngày/ Date:...../...../.....

Phần dành cho Ngân Hàng / For Bank use only

Tôi/Chúng tôi đề nghị Ngân Hàng Bank of India - Chi Nhánh Thành Phố Hồ Chí Minh (“**BOI**” hoặc “**Ngân Hàng**”) mở tài khoản cá nhân sau đứng tên tôi/chúng tôi. Tôi/Chúng tôi đã đọc bản Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung và Biểu Phí và đồng ý chịu ràng buộc bởi các quy định này.

*I/We request Bank of India - Ho Chi Minh City Branch (“**BOI**” or the “**Bank**”) to open the following personal account in my/our name(s). I/We have read the General Terms and Conditions and Tariff and accept them as binding upon me/us.*

**A. THÔNG TIN TÀI KHOẢN/ ACCOUNT INFORMATION**

Hình thức tài khoản <i>Form of account</i>	<input type="checkbox"/> Tài khoản cá nhân <i>Personal account</i>	<input type="checkbox"/> Tài khoản chung <i>Joint account</i>
Loại tài khoản <i>Type of account</i>	<input type="checkbox"/> Tài khoản thanh toán <i>Current account</i> <input type="checkbox"/> Tài khoản tiền gửi có kỳ hạn <sup>1</sup> <i>Term deposit account</i> <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ <i>Other (specify):</i> .....	<input type="checkbox"/> Tài khoản vốn đầu tư gián tiếp <i>Indirect investment capital account</i> <input type="checkbox"/> Tài khoản tiết kiệm <i>Savings account</i>
Loại tiền/ <i>Currency</i>	<input type="checkbox"/> VND	<input type="checkbox"/> USD <input type="checkbox"/> Khác/ <i>Other:</i> .....

**B. THÔNG TIN CHỦ TÀI KHOẢN/ ACCOUNT HOLDER(S) INFORMATION**

**1. Thông Tin Chung/ General Information**

Danh xưng/ <i>Title</i>	<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr</i> <input type="checkbox"/> Bà/ <i>Mrs</i> <input type="checkbox"/> Cô/ <i>Ms</i>		
Họ tên/ <i>Full name</i>			
Tên trước đây hoặc tên khác (nếu có)/ <i>Former or other name (if any)</i>			
Ngày sinh/ <i>Date of birth</i>		Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	
Tình trạng cư trú <i>Residential status</i>	<input type="checkbox"/> Cư trú <i>Resident</i>	<input type="checkbox"/> Không cư trú <i>Non-resident</i>	Ở tại Việt Nam từ:..... <i>In Vietnam since</i>
Số CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.</i>			
Ngày cấp/ <i>Date of issue</i>		Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	
Số thẻ thị thực/ Thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) <i>Visa entry No./ Temporary resident card No. (for foreigners)</i>		Từ/ <i>From</i>	
		Đến/ <i>To</i>	
Tình trạng hôn nhân <i>Marital status</i>	<input type="checkbox"/> Độc thân <i>Single</i>	<input type="checkbox"/> Đã lập gia đình <i>Married</i>	<input type="checkbox"/> Khác (cụ thể):..... <i>Other (specify)</i>
Người Việt Nam <i>Vietnamese applicant</i>	Địa chỉ thường trú <i>Permanent address</i>		
	Địa chỉ nơi ở hiện tại <i>Current address</i>		
Người nước ngoài	Địa chỉ thường trú ở nước ngoài <i>Overseas permanent address</i>		

<sup>1</sup> Trong trường hợp mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn, khách hàng vui lòng điền thêm mẫu “Chỉ Thị Mở Tài Khoản Tiền Gửi Có Kỳ Hạn” ở Phụ lục 1/ *In case of opening term deposit account, the customer please fill in the form of “Term Deposit Account Opening Instruction” in Annex 1.*

<i>Foreign applicant</i>		Địa chỉ đăng ký cư trú tại Việt Nam <i>Residential address in Vietnam</i>	
Số điện thoại cố định/ <i>Phone No.</i>		Số điện thoại di động/ <i>Mobile No.</i>	
Thư điện tử/ <i>Email address</i>			
<b>2. Thông Tin Nghề Nghiệp &amp; Sở Hữu/ <i>Occupation &amp; Ownership Information</i></b>			
Nghề nghiệp/ <i>Occupation</i>		Phòng ban/ <i>Department</i>	
Chức vụ/ <i>Position</i>		Từ/ <i>Since</i>	
Tên công ty/ <i>Company name</i>			
Loại hình kinh doanh <i>Type of business</i>		Ngành nghề kinh doanh <i>Industry</i>	
Địa chỉ công ty <i>Company address</i>		Số điện thoại cố định <i>Phone No.</i>	
Thu nhập trung bình hàng tháng (triệu đồng) <i>Monthly average income (million VND)</i>		<input type="checkbox"/> ≤ 10 <input type="checkbox"/> 10 - 20 <input type="checkbox"/> 20 - 30 <input type="checkbox"/> 30 - 50 <input type="checkbox"/> 50 - 100 <input type="checkbox"/> ≥ 100	
Nguồn gốc tiền của tài khoản <i>Source of fund of the account(s)</i>		<input type="checkbox"/> Kinh doanh <input type="checkbox"/> Lương <input type="checkbox"/> Đầu tư <input type="checkbox"/> Tiết kiệm <input type="checkbox"/> Thừa kế <i>Business   Salary   Investment   Savings   Inheritance</i> <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ <i>Other (specify):</i> .....	
Địa chỉ liên lạc <i>Correspondence Address</i>		<input type="checkbox"/> Địa chỉ thường trú <input type="checkbox"/> Địa chỉ nơi ở hiện tại <input type="checkbox"/> Địa chỉ công ty <i>Permanent address   Current address   Company address</i> <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ <i>Other (specify):</i> .....	
<b>C. THÔNG TIN ĐỒNG CHỦ TÀI KHOẢN/ NGƯỜI GIÁM HỘ/ NGƯỜI ĐẠI DIỆN HỢP PHÁP/ NGƯỜI ĐƯỢC ỦY QUYỀN (NẾU CÓ)/ INFORMATION OF THE JOINT ACCOUNT HOLDER/ GUARDIAN/ LAWFUL REPRESENTATIVE/ AUTHORIZED PERSON (IF ANY)</b>			
<input type="checkbox"/> Đồng chủ tài khoản <i>Joint account holder</i>		<input type="checkbox"/> Người giám hộ/ Người đại diện hợp pháp <i>Guardian/ Lawful representative</i>	
<input type="checkbox"/> Người được ủy quyền <i>Authorized person</i>			
<b>*Trong trường hợp đồng chủ tài khoản/ người giám hộ/ người đại diện hợp pháp/ người được ủy quyền là cá nhân/ In case the joint account holder/ guardian/ lawful representative/ authorized person is an individual.</b>			
<b>1. Thông Tin Chung/ <i>General Information</i></b>			
Danh xưng/ <i>Title</i>		<input type="checkbox"/> Ông/ <i>Mr</i> <input type="checkbox"/> Bà/ <i>Mrs</i> <input type="checkbox"/> Cô/ <i>Ms</i>	
Họ tên/ <i>Full name</i>			
Tên trước đây hoặc tên khác (nếu có)/ <i>Former or other name (if any)</i>			
Ngày sinh/ <i>Date of birth</i>		Quốc tịch/ <i>Nationality</i>	
Tình trạng cư trú <i>Residential status</i>		<input type="checkbox"/> Cư trú <input type="checkbox"/> Không cư trú <i>Resident   Non-resident</i>	
Ở tại Việt Nam từ: ..... <i>In Vietnam since:</i>			
Số CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.</i>			
Ngày cấp/ <i>Date of issue</i>		Nơi cấp/ <i>Place of issue</i>	
Số thẻ thị thực/ Thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) <i>Visa entry No./ Temporary resident card No. (for foreigners)</i>		Từ/ <i>From</i> Đến/ <i>To</i>	
Tình trạng hôn nhân/ <i>Marital status</i>		<input type="checkbox"/> Độc thân <input type="checkbox"/> Đã lập gia đình <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể): ..... <i>Single   Married   Other (specify):</i>	

Người Việt Nam <i>Vietnamese applicant</i>	Địa chỉ thường trú <i>Permanent address</i>			
	Địa chỉ nơi ở hiện tại <i>Current address</i>			
Người nước ngoài <i>Foreign applicant</i>	Địa chỉ thường trú ở nước ngoài <i>Overseas permanent address</i>			
	Địa chỉ đăng ký cư trú tại Việt Nam <i>Resident address in Vietnam</i>			
Số điện thoại cố định/ <i>Phone No.</i>		Số điện thoại di động/ <i>Mobile No.</i>		
Thư điện tử/ <i>Email address</i>				
<b>2. Thông Tin Nghề Nghiệp &amp; Sở Hữu/ <i>Occupation and Ownership Information</i></b>				
Nghề nghiệp/ <i>Occupation</i>		Phòng ban/ <i>Department</i>		
Chức vụ/ <i>Position</i>		Từ/ <i>Since</i>		
Tên công ty/ <i>Company name</i>				
Loại hình kinh doanh <i>Type of business</i>		Ngành nghề kinh doanh <i>Industry</i>		
Địa chỉ công ty <i>Company address</i>		Số điện thoại cố định <i>Phone No.</i>		
Thu nhập trung bình hàng tháng (triệu đồng) <i>Monthly average income (million VND)</i>		<input type="checkbox"/> ≤ 10	<input type="checkbox"/> 10 - 20	<input type="checkbox"/> 20 - 30
		<input type="checkbox"/> 30 - 50	<input type="checkbox"/> 50 - 100	<input type="checkbox"/> ≥ 100
Nguồn gốc tiền của tài khoản <i>Source of fund of the account</i>		<input type="checkbox"/> Kinh doanh <input type="checkbox"/> Lương <input type="checkbox"/> Đầu tư <input type="checkbox"/> Tiết kiệm <input type="checkbox"/> Thừa kế <i>Business Salary Investment Savings Inheritance</i> <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ <i>Other (specify):</i> .....		
Địa chỉ liên lạc <i>Correspondence address</i>		<input type="checkbox"/> Địa chỉ thường trú <input type="checkbox"/> Địa chỉ nơi ở hiện tại <input type="checkbox"/> Địa chỉ công ty <i>Permanent address Current address Company address</i> <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ <i>Other (specify):</i> ..... .....		
<b>*Trong trường hợp đồng chủ tài khoản/ người giám hộ/ người được ủy quyền là tổ chức</b> <b><i>In case the joint account/ guardian/ authorized person is an organization</i></b>				
Tên doanh nghiệp (điền ĐẦY ĐỦ tên của doanh nghiệp in trên các giấy tờ pháp lý) <i>Enterprise name (Insert FULL enterprise name as in the legal documents)</i>				
Tên bằng tiếng Việt <i>Name in Vietnamese</i>				
Tên bằng tiếng Anh <i>Name in English</i>				
Tên viết tắt <i>Abbreviation</i>				
Tình trạng cư trú <i>Residential status</i>		<input type="checkbox"/> Cư trú/ <i>Resident</i>		<input type="checkbox"/> Không cư trú / <i>Non-resident</i>
Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ Giấy phép thành lập/ Giấy chứng nhận (đăng ký) đầu tư số/ <i>Enterprise registration certificate/ Establishment license/ Investment (registration) certificate No.:</i>				
Ngày cấp <i>Date of issue</i>		Nơi cấp <i>Place of issue</i>		Mã số thuế <i>Tax code</i>

Loại hình doanh nghiệp <i>Enterprise type</i>			
Công ty mẹ (nếu có) <i>Parent company name (if any)</i>			
Địa chỉ đăng ký kinh doanh <i>Registered address</i>			
Địa chỉ liên lạc <i>Correspondence address</i>			
Số điện thoại cố định/ <i>Phone No.</i>		Số Fax/ <i>Fax No.</i>	
Thư điện tử / <i>Email address</i>			
Địa chỉ Web/ <i>Website</i>			
Lĩnh vực hoạt động, kinh doanh <i>Business activities</i>			
Người đại diện hợp pháp <i>Authorized representative</i>	Họ tên/ <i>Full name</i> : ..... ..... Ngày sinh/ <i>Date of birth</i> : ..... Số CMND/Hộ chiếu/ <i>ID card/Passport No.</i> : .....		

### **Phương Thức Điều Hành Tài Khoản Chung/ *Joint Account Operation Method***

**Một trong hai chữ ký/ *Either to sign***

Cho yêu cầu này, chúng tôi đồng ý rằng chữ ký của bất kỳ một ai trong chúng tôi về hoặc liên quan đến bất kỳ một vấn đề gì đối với tài khoản chung sẽ ràng buộc các đồng chủ tài khoản khác và đồng ý ủy quyền cho mỗi đồng chủ tài khoản khác được toàn quyền điều hành tài khoản chung, bao gồm thực hiện các giao dịch bằng cách đưa ra chỉ thị giao dịch cho Ngân Hàng, đóng tài khoản và đưa ra bất kỳ các chỉ thị điều hành tài khoản nào khác mà không cần chúng tôi cùng ký. Chúng tôi xác nhận đã đọc và hiểu rõ các quy định liên quan đến tài khoản chung tại bản Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung và Biểu Phí của Ngân Hàng và đồng ý tuân thủ các điều kiện và điều khoản này.

*For this request, we, the undersigned, hereby agree that the signature of any one of us on or in relation to any matter regarding the joint account will be binding on the other joint account holder and that each joint account holder is hereby authorized to have full powers to operate the joint account, including to conduct any transaction by way of instruction to the Bank, to close the joint account and to give any other instructions to operate the joint account without requiring our joint signatures. We have read and understood the provisions relevant to joint account in the General Terms and Conditions and Tariff of the Bank and agree to be bound by them.*

**Cả hai chữ ký/ *Both to sign jointly***

Cho yêu cầu này, chúng tôi đồng ý rằng bất kỳ vấn đề nào liên quan đến tài khoản chung sẽ yêu cầu sự đồng ý của các đồng chủ tài khoản bằng cách đưa ra chỉ thị cho Ngân Hàng được ký bởi tất cả các đồng chủ tài khoản ví dụ như thông báo thay đổi thông tin tại đơn này. Chúng tôi xác nhận đã đọc và hiểu rõ các quy định liên quan đến tài khoản chung tại bản Các Điều Khoản Và Điều Kiện Chung và Biểu Phí của Ngân hàng và đồng ý tuân thủ các điều kiện và điều khoản này.

*For this request, we, the undersigned, hereby agree that any matter regarding the joint account shall be approved by all joint account holders by way of giving an instruction to the Bank which shall be signed by all joint account holders for example: notice of change in information declared at this form. We have read and understood the provisions relevant to joint account in the General Terms and Conditions and Tariff of the Bank and agree to be bound by them.*

**Khác (ghi rõ) / *Other (specify)*: .....**

.....

**D. ĐẠO LUẬT TUÂN THỦ LUẬT THUẾ MỸ ĐỐI VỚI CHỦ TÀI KHOẢN NƯỚC NGOÀI (FATCA) VÀ XÁC NHẬN VỀ TÌNH TRẠNG THUẾ ĐỐI VỚI KHÁCH HÀNG MỚI/ US FOREIGN ACCOUNT TAX COMPLIANCE ACT (FATCA) AND CONFIRMATION OF TAX RESIDENCY STATUS FOR NEW CUSTOMERS.**

**Đối Với Chủ Tài Khoản/ For the Account Holder**

**Tôi xác nhận mình là công dân Mỹ/ I confirm that I am an US citizen**

Nếu bạn là công dân Mỹ, xin vui lòng điền mẫu W-9 và cung cấp mã số thuế Mỹ/ *If you are an US citizen, please complete the Form W-9 and provide your US Taxpayer Identification Number (“TIN”).*

Mã số thuế Mỹ/ *US TIN:* .....

**Tôi xác nhận mình không phải là công dân Mỹ/ I confirm that I am not an US citizen**

Nếu không là công dân Mỹ, xin vui lòng điền mẫu W-8BEN/ *If you are not an US citizen, please complete the Form W-8BEN.*

**Tôi xác nhận mình đã từng là công dân Mỹ, nay không còn nữa/ I confirm that I am no longer an US citizen**

Nếu đã từng là công dân Mỹ, nay không còn nữa, xin vui lòng điền mẫu W-8BEN và cung cấp một trong các giấy tờ sau/ *If you are no longer an US citizen, please complete the Form W-8BEN and provide one of the following supporting documents:*

- Bản sao giấy chứng nhận đã không còn mang Quốc tịch Mỹ; hoặc/ *Copy of the certificate of loss of US Nationality; or*
- Điền vào mẫu I-407/ *To complete the Form I-407.*

**Đối Với Đồng Chủ Tài Khoản (nếu có)/ For the Joint Account Holder (if any)**

**Tôi xác nhận mình là công dân Mỹ/ I confirm that I am an US citizen**

Nếu là công dân Mỹ, xin vui lòng điền mẫu W-9 và cung cấp mã số thuế Mỹ/ *If you are an US citizen, please complete the Form W-9 and provide your US Taxpayer Identification Number (TIN).*

Mã số thuế Mỹ/ *US TIN:* .....

**Tôi xác nhận mình không phải là công dân Mỹ/ I confirm that I am not an US citizen**

Nếu không là công dân Mỹ, xin vui lòng điền mẫu W-8BEN/ *If you are not an US citizen, please complete the Form W-8BEN.*

**Tôi xác nhận mình đã từng là công dân Mỹ, nay không còn nữa/ I confirm that I am no longer an US citizen**

Nếu đã từng là công dân Mỹ, nay không còn nữa, xin vui lòng điền mẫu W-8BEN và cung cấp một trong các giấy tờ sau/ *If you are no longer an US citizen, please complete the Form W-8BEN and provide one of the following supporting documents:*

- Bản sao giấy chứng nhận đã không còn mang Quốc tịch Mỹ; hoặc/ *Copy of the certificate of loss of US Nationality; or*
- Điền vào mẫu I-407/ *To complete the Form I-407.*

**E. THÔNG TIN CẬP NHẬT VỀ SẢN PHẨM VÀ DỊCH VỤ CỦA NGÂN HÀNG  
UPDATE ON PRODUCTS AND SERVICES OF THE BANK**

**Tôi đồng ý nhận các thông tin cập nhật về sản phẩm và dịch vụ của Ngân Hàng.**

*I/we agree to receive update on products and services of the Bank.*

**Tôi không đồng ý nhận các thông tin cập nhật về sản phẩm và dịch vụ của Ngân Hàng.**

*I/we don't agree to receive update on products and services of the Bank.*

**MẪU CHỮ KÝ/ SPECIMEN SIGNATURE**

<b>A. Chủ tài khoản/ Account holder</b>  <b>Họ tên/ Full name:</b> .....	<b>Mẫu chữ ký 1</b> <i>1<sup>st</sup> specimen signature</i>	<b>Mẫu chữ ký 2</b> <i>2<sup>nd</sup> specimen signature</i>
<b>B.</b> <input type="checkbox"/> <b>Đồng chủ tài khoản/ Joint account holder</b> <input type="checkbox"/> <b>Người giám hộ/ Người đại diện hợp pháp</b> <i>Guardian/ Legal representative</i> <input type="checkbox"/> <b>Người được ủy quyền</b> <i>Authorized person</i> <b>Họ tên/ Full name:</b> .....	<b>Mẫu chữ ký 1</b> <i>1<sup>st</sup> specimen signature</i>	<b>Mẫu chữ ký 2</b> <i>2<sup>nd</sup> specimen signature</i>

**Các Giấy Tờ Cần Thiết Cho Việc Mở Tài Khoản/ Checklist of Supporting Documents for Opening Account:**

- Bản sao CMND/ Hộ chiếu/ Giấy khai sinh (đối với cá nhân là công dân Việt Nam chưa đủ 14 tuổi) và thị thực/ giấy tờ chứng minh được miễn thị thực nhập cảnh/ thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) của chủ tài khoản;  
*Copy of the ID Card/ Passport/ Birth certificate (for an individual who is a Vietnamese citizen under the age of 14) and visa/ document evidencing visa exemption/ temporary residence card (for foreigners) of the account holder;*
- Bản sao CMND/ Hộ chiếu/ giấy tờ chứng minh được miễn thị thực nhập cảnh/ thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) của đồng chủ tài khoản/ người giám hộ/ người đại diện hợp pháp/ người được ủy quyền (nếu có) (trong trường hợp là cá nhân);  
*Copy of the ID Card/ Passport/ and visa or document evidencing visa exemption/ temporary residence card (for foreigners) of the joint account holder/ guardian/ legal representative/ authorized person (if any) (for individual);*
- Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp/ Giấy phép thành lập/ Giấy chứng nhận (đăng ký) đầu tư của đồng của chủ tài khoản/ người giám hộ/ người được ủy quyền (trong trường hợp là tổ chức) và Bản sao CMND/ Hộ chiếu/ giấy tờ chứng minh được miễn thị thực nhập cảnh/ thẻ tạm trú (đối với người nước ngoài) của người đại diện hợp pháp của tổ chức là chủ tài khoản/ người giám hộ/ người được ủy quyền;  
*Enterprise registration certificate/ Establishment license/ Investment (registration) certificate of the joint account holder/ guardian/ authorized person (if any) (for organization) and copy of the ID Card/ Passport/ and visa or document evidencing visa exemption/ temporary residence card (for foreigners) of the lawful representative of the organization being the joint account holder/ guardian/ authorized person;*
- Giấy ủy quyền (nếu có); và/ *Authorization letter (if any); and*
- Các giấy tờ liên quan khác theo yêu cầu của Ngân Hàng dựa trên quy định của pháp luật Việt Nam/  
*Other related documents as required by the Bank in accordance with Vietnamese laws.*

**XÁC NHẬN VÀ CAM KẾT CỦA KHÁCH HÀNG  
CUSTOMER(S)' CONFIRMATION AND UNDERTAKINGS**

**Đối với việc mở tài khoản ở trên, tôi/chúng tôi theo đây xác nhận rằng:**  
*In respect of the opening of the above account(s), I/we hereby confirm that:*

1. Tôi/Chúng tôi xin mở (các) tài khoản nêu trên tại Ngân Hàng. Tôi/Chúng tôi xác nhận và tuyên bố rằng các thông tin do tôi/chúng tôi cung cấp trong đơn đề nghị này và trong (các) tài liệu khác mà tôi/chúng tôi gửi cho Ngân Hàng là trung thực, chính xác và đầy đủ. Tôi/Chúng tôi sẽ thông báo cho Ngân Hàng bằng văn bản ngay lập tức nếu có thay đổi bất cứ thông tin nào ở trên. Tôi/Chúng tôi sẽ chịu trách nhiệm trước

pháp luật đối với bất kỳ tranh chấp nào phát sinh từ hoặc liên quan đến tính xác thực của các thông tin mà tôi/chúng tôi đã cung cấp cho Ngân Hàng.

*I/We apply to open the above account(s) at the Bank. I/We declare and confirm that the information in this application and other document(s) provided by me/us to the Bank is true, accurate and complete. I/We shall inform the Bank by written notice immediately in case there is any change in the above information. I/We shall be legally responsible for any dispute arising from or relating to the authenticity of the information provided by me/us to the Bank.*

2. Tôi/Chúng tôi cũng cam kết rằng tôi/chúng tôi đã nhận được, đọc và hiểu rõ Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung và Biểu Phí và các điều khoản trong đơn đề nghị này và tôi/chúng tôi đồng ý chịu sự ràng buộc bởi các tài liệu đó đối với bất kỳ và tất cả (các) tài khoản của tôi/chúng tôi mở tại Ngân Hàng. Tôi/Chúng tôi cũng xác nhận rằng tất cả những Các Điều Khoản và Điều Kiện Chung và Biểu Phí ở trên có thể thay đổi theo từng thời điểm. Tôi/Chúng tôi đồng ý rằng Ngân Hàng có thể thông báo cho tôi/chúng tôi về những thay đổi này thông qua thư điện tử/điện thoại/địa chỉ Web chính thức của Ngân Hàng. Trong trường hợp tôi/chúng tôi không đồng ý với bất kỳ điều chỉnh hoặc sửa đổi nào thì tôi/chúng tôi có thể hủy bỏ hoặc chấm dứt sử dụng các dịch vụ với Ngân Hàng và đóng (các) tài khoản trước ngày mà các điều chỉnh hoặc sửa đổi đó có hiệu lực.

*I/We also confirm that I/we have received, read and clearly understood the General Terms and Conditions and Tariff and the terms contained in this application and I/we agree to be bound by them in connection with any and all account(s) opened by me/us with the Bank. I/We further acknowledge that all the above General Terms and Conditions and Tariff could be changed from time to time. I/We agree that the Bank may notify me/us of these changes via email/telephone/the Bank's official website. In case I/we do not accept any proposed adjustment or changes, I/we can cancel or terminate the services with the Bank and close my/our account(s) prior to the date upon which such adjustment or changes become effective.*

3. Nếu có bất kỳ sự mâu thuẫn nào giữa ngôn ngữ tiếng Việt và tiếng Anh thì ngôn ngữ tiếng Việt được ưu tiên sử dụng.

*In case there is any discrepancy between Vietnamese and English, the Vietnamese shall prevail.*

**Đồng chủ tài khoản ký và ghi rõ họ tên**  
**Joint account holder's full name and signature**

**Chủ tài khoản ký và ghi rõ họ tên**  
**Account holder's full name and signature**

**Họ tên/ Full name:**

**Họ tên/ Full name:**

**Dành cho Ngân Hàng/ For Bank use only**

<b>Received by</b>	<b>Checked by</b>	<b>Approved by</b>
Name: Date:	Name: Date:	Name: Date:

Phần dành cho Ngân Hàng / For Bank use only

Customer ID:

Account No.:

**PHƯƠNG THỨC THANH TOÁN/ PAYMENT METHOD**

Tên khách hàng/ Customer's name		
Mã số khách hàng/ CIF No.		
Loại tiền/ Currency: Số tiền gốc bằng số/ Initial principal:		Số tiền bằng chữ/ Amount in words:
<input type="checkbox"/> Chuyển khoản từ ngân hàng khác/ Transfer from other bank	<input type="checkbox"/> Trích nợ tài khoản số/ Debit account No.:	<input type="checkbox"/> Nộp tiền mặt/ Cash deposit

**PHƯƠNG THỨC ĐIỀU HÀNH (Phụ thuộc vào các điều kiện được quy định tại Giấy Đề Nghị Mở Tài Khoản)/ OPERATION METHOD (Subject to terms stipulated in Application for Opening Account)**

Một chữ ký/ Either to Sign       Tất cả các chữ ký/ Both to sign jointly

Khác (cụ thể)/Others (specify): .....

**THÔNG TIN TÀI KHOẢN/ ACCOUNT INFORMATION**

Kỳ hạn gửi tiền/ Deposit tenor	Năm: ____ Year	Tháng: ____ Month	Ngày: ____ Day	Lãi suất (%/năm): .....% Interest rate (% p.a.)
Kỳ hạn trả lãi Interest period	<input type="checkbox"/> Hàng tháng/ Monthly <input type="checkbox"/> Hàng quý/ Quarterly <input type="checkbox"/> Khi đáo hạn/ At maturity <input type="checkbox"/> Khác (cụ thể)/ Other (specific): .....			
Phương thức trả lãi Interest payment method	<input type="checkbox"/> Chuyển vào tài khoản của tôi tại BOI/ Transfer to my account at BOI Tên tài khoản/ Account name: ..... Số tài khoản/ Account No.: .....		<input type="checkbox"/> Nhận tiền mặt Cash withdrawal	

**CHỈ DẪN THANH TOÁN TIỀN GỬI KHI ĐÁO HẠN/  
TERM DEPOSIT PAYMENT INSTRUCTION AT MATURITY**

Tái tục tiền gốc/ Renew principal       Tái tục tiền gốc và tiền lãi/ Renew principal and interest

Chuyển vào tài khoản của tôi tại BOI/ Transfer to my account at BOI:<sup>2</sup>

Tên tài khoản/ Account name: .....

Số tài khoản/ Account No.: .....

Bằng chuyển khoản (vui lòng đính kèm mẫu chuyển khoản)/ by remittance (please attach payment order form)<sup>2</sup>

Khác (cụ thể)/ Other (specify): .....

<sup>2</sup> Trong trường hợp người nước ngoài nộp tiền mặt để mở tài khoản tiền gửi có kỳ hạn, sau đó nếu khách hàng muốn chuyển lãi và gốc từ tài khoản tiền gửi có kỳ hạn vào tài khoản thanh toán thì khách hàng cần phải cung cấp tài liệu chứng minh về nguồn gốc của khoản tiền gửi./ In case a foreign customer who has used cash to open term deposit account would like to transfer money from the term deposit account to the current account, such customer must provide documents evidencing the source of money.



<b>Đồng chủ tài khoản ký và ghi rõ họ tên (nếu có)</b> <i>Joint account holder's full name and signature (if any)</i>		<b>Chủ tài khoản ký và ghi rõ họ tên</b> <i>Account holder's full name and signature</i>	
Họ tên/ Full name: .....		Họ tên/ Full name: .....	
<b>Dành cho Ngân Hàng/ For Bank use only</b>			
<b>Ghi chú/ Remarks:</b>	<b>Received by</b>	<b>Checked by</b>	<b>Approved by</b>
	Name: Date:	Name: Date:	Name: Date: